

BachTM Original Flower Essences

Héritage et tradition



© THE DR. EDWARD BACH CENTRE

« Notre travail est d'adhérer fermement à la simplicité et la pureté de cette méthode. »
Bureau du Dr Bach à Mount Vernon, Oxfordshire

« Pour être en bonne santé, il faut être en harmonie avec son âme. » Dr Edward Bach

Soixante-dix ans après la mort du Dr Bach, le principe maître de « simplicité et pureté » dans la méthode reste primordial pour tous ceux qui participent à la préparation et distribution des *Fleurs de Bach*. Bien qu'elles soient aujourd'hui distribuées dans le monde entier, elles sont toujours préparées selon les instructions originales du Dr Bach, chez lui, à Mount Vernon – Oxfordshire.

Un grand nombre d'essences florales sont maintenant disponibles dans le monde, mais seules les *Fleurs de Bach* sont créées à Mount Vernon. Chacune d'entre elles porte la signature Bach™ qui garantit sa préparation selon les instructions du Dr Bach.

Le Dr Bach confia son travail à ses collaborateurs et amis qui ont garanti ainsi la continuité de son oeuvre dans le temps en respectant scrupuleusement ses méthodes de préparation.

En tant que directrice du Centre Bach (Bach Centre), Judy Ramsell Howard a pour rôle essentiel d'assurer que la préparation des *Fleurs de Bach* reste fidèle aux méthodes originales du Dr Bach. « Un grand nombre de plantes que nous utilisons provient des sites identifiés à l'origine par le Dr Bach lui-même et nous préparons toujours les *Fleurs de Bach* telles qu'elles l'étaient au temps du Dr Bach. Cette méthode a été transmise affectueusement à travers les générations. Il forma ses assistants qui eux formèrent ma tante et mon père, qui m'a formée à son tour. Nous continuons à préparer les *Fleurs de Bach* en y mettant tout l'amour, le soin et l'attention aux détails qui ont toujours fait partie de leur préparation ici à Mount Vernon » dit Judy.



Dr Edward Bach



Judy Howard, directrice du Centre Dr Edward Bach, dans le jardin à Mount Vernon

La préparation des *Bach Original Flower Essences*

Les assistants du Dr Bach, Nora Weeks et Victor Bullen, décrivent en détail le processus spécifié par le Dr Bach dans leur livre intitulé *The Bach Flower Remedies – Illustrations and Preparations* – aux éditions C.W. Daniel, 1964*. Ceci commence par la préparation des 'essences mères' : des fleurs fraîchement cueillies sont placées dans de l'eau minérale qui 'se vitalise' soit par son exposition au soleil soit par ébullition du mélange. L'eau 'vitalisée' est ensuite mélangée à une quantité équivalente de brandy à 40% pour créer les essences mères.

Ceux qui visitent le Centre Bach en été sont souvent surpris de voir que les *Fleurs de Bach* sont toujours préparées de cette façon : dans le jardin à partir de fleurs fraîchement cueillies, d'eau et de brandy ; c'est presque comme si le Dr Bach avait lui-même disposé les bols.

Une fois préparées à Mount Vernon, les essences mères sont alors prêtes à être diluées pour devenir des *Fleurs de Bach* 'prêtes à l'emploi' et distribuées partout dans le monde.

Le Dr Bach souhaitait rendre ses Fleurs plus accessibles au grand public. Il obtint l'aide de Nelsons (maintenant connu sous le nom Nelsonsbach) à Londres dans les années 1930. Sous ses instructions, Nelsons commença à mettre les *Fleurs de Bach* en flacon à partir des essences mères fournies par le Dr Bach et à les vendre. Cette relation se formalisa en 1990 et depuis lors Nelsonsbach est responsable de la mise en flacon et de la distribution des *Fleurs de Bach*.

* publié en France en 1997 : *Les remèdes floraux du Dr Bach – Illustrations et Préparations*, aux éditions Le Courrier du Livre



Le jardin au Centre Bach, Mount Vernon, Oxfordshire



Préparation de l'essence mère Gorse par la méthode solaire

Naturellement, le processus de mise en flacon adhère aussi aux strictes spécifications du Dr Bach et suit sa règle des ‘deux gouttes dans une once’: deux gouttes de l’essence mère du **Centre Bach** sont diluées dans chaque once liquide (env. 30 ml) de brandy à 27% dans le flacon. Le degré d’alcool du brandy utilisé dans cette étape est moins fort pour des raisons réglementaires et est légalement appelé ‘alcool de raisin’. Le brandy sert uniquement de conservateur – il n’affecte absolument pas l’efficacité des *Fleurs de Bach*.

Robert Wilson – Président et propriétaire de Nelsonsbach, commente: «Ma famille et moi-même sommes très fiers du lien historique et personnel avec le **Centre Bach** et honorés que le flambeau nous ait été confié pour les futures générations d’utilisateurs.» Il ajoute: «L’accord entre le **Centre Bach** et Nelsonsbach signifie que les *Fleurs de Bach* peuvent être mises en flacon à plus grande échelle et répondre aux exigences réglementaires nécessaires sans modifier les instructions du Dr Bach.»

En plus de suivre les méthodes originales de préparation du Dr Bach, Nelsonsbach possède des équipements de mise en flacon qui mettent en application les normes requises par le contrôle de qualité des Bonnes Pratiques de Fabrication (BPF) – (Good Manufacturing Practice – GMP). Ceci inclut tous les aspects de l’engagement sur la qualité stipulée dans les indications de l’Organisation Mondiale de la Santé (OMS) afin d’assurer la sécurité, le bien-être et la protection du public. De cette façon, la tradition du Dr Bach est soutenue par les procédures de contrôle de qualité les plus modernes afin de créer des *Fleurs de Bach* sûres et efficaces.

ons use to prepare the S
Bach Remedies from the
first preparation.

s must be prepared in th
aid down by Dr. Bach him

ops (minnims) of the Es
 remedy into a one ounce (30ml)
e, then filled with eith
y or Rectified Spirit.



Extrait d’une lettre écrite par Nora Weeks en 1973, à l’attention de Nelsons à Londres (contenu de la lettre à droite)

La boutique Nelsons, Duke Street, Londres W1 dont les liens avec les *Fleurs de Bach* remontent au Dr Bach

THE DR. EDWARD BACH CENTRE,
MOUNT VERNON,
SOTWELL,
WALINGFORD,
OXON.,
OX10 0FZ

1. The method Nelsons use to prepare the Stock bottles of the Bach Remedies from the Essences, the first Preparation.
2. The Stock bottles must be prepared in the exact manner laid down by Dr. Bach himself -
i.e. Two drops (minnims) of the Essence of a Remedy into a one ounce (30ml) bottle, then filled with either brandy or Rectified Spirit.

THE DR. EDWARD BACH CENTRE,
MOUNT VERNON,
SOTWELL,
WALINGFORD,
OXON.,
OX10 0FZ

18.8.73.

Dear Mr. Wilson,

May I again just list the information I would have asked Nelsons about the Bach remedies.

The list is on a separate sheet.

With good wishes to you,

Yours sincerely

Nora Weeks

Nora Weeks (Miss)

Lettre de Nora Weeks en 1973 à l’attention de Mr Richard Wilson, propriétaire de Nelsonsbach, expliquant la dilution de l’essence mère dans un flacon:

Cher Mr. Wilson,
Veuillez trouver ci-jointe la liste des instructions à respecter par Nelsons lors de la préparation des *Fleurs de Bach*. Avec tous mes meilleurs vœux,
Salutations distinguées,
Nora Weeks (Mademoiselle)

- 1 La méthode utilisée par Nelsons pour la mise en flacon des *Bach Original Flower Essences* à partir des essences, la première préparation.
- 2 Les flacons doivent être préparés selon les instructions exactes décrites par le Dr Bach lui-même. C.-à.-d. 2 gouttes (minims) de l’essence mère dans un flacon d’une once (30ml), puis remplir soit avec du brandy soit avec un alcool rectifié (Rectified Spirit).

La dilution

Toutes les *Fleurs de Bach* ont été diluées selon la formule originale du Dr Bach, à savoir 'deux gouttes pour une once'. Toutefois, au cours des dernières années, une confusion est survenue en ce qui concerne l'interprétation de cette règle pour certaines personnes.

Il se peut que cette confusion ait partiellement été causée par la façon dont la dilution de l'essence mère dans les flacons fut décrite en 1972. Le terme de mesure anglais 'minims' utilisé dans la description suivante est maintenant démodé :

'480 minims equals 1 fluid ounce'

(480 'minims' sont égaux à 1 once de liquide)

Cette description présume qu'il y a 480 gouttes d'eau dans une once de liquide. Toutefois, le nombre de gouttes contenu dans une once liquide de brandy est différent puisque la gravité spécifique du brandy est moins dense que celle de l'eau. Il y a près de 1000 gouttes dans une once de brandy.

Ainsi à la place de la formule 2:480 (ou 1:240) citée sur les étiquettes produites en 1972, 2:1000 (ou 1:500) reflète plus justement la vraie dilution de l'essence mère dans le brandy.

Garantie de la qualité

Le plus grand souhait du Dr Bach était que ses essences deviennent largement connues et utilisées à travers le monde : ceci est à présent une réalité. *Les Fleurs de Bach* sont de nos jours reconnues par des millions de personnes avec de multiples témoignages sur leur bienfait. Leur utilisation est devenue si commune qu'elles sont administrées sans soucis aux animaux et enfants.

Les Fleurs de Bach sont produites selon une charte de qualité précise dans une unité de production qui lui est entièrement consacrée. Leur sécurité est bien établie. Elles sont commercialisées à travers le monde depuis plus de 70 ans. Les autorités françaises sont régulièrement informées des nouveautés concernant l'étiquetage et la promotion de nos produits que nous commercialisons sous le statut de complément alimentaire depuis de nombreuses années maintenant sur le territoire français.

Suite à ce succès, beaucoup d'autres entreprises ont commencé à créer des essences florales. Certaines utilisent les mêmes plantes que celles sélectionnées par Dr Bach tandis que d'autres utilisent de nouvelles variétés. Ainsi, une large sélection d'essences florales est maintenant disponible sur les étagères des pharmacies et des magasins diététiques.

Seule la signature *Bach* vous assure que vous vous procurez les véritables *Fleurs de Bach* toujours préparées comme à l'époque du Dr Bach, avec les essences mères produites exclusivement par le **Centre Bach** de Mount Vernon. Cherchez la signature *Bach*.



Le plus grand souhait du Dr Bach était que ses essences deviennent largement connues et utilisées à travers le monde



Cherchez la signature *Bach* : elle garantit que la Fleur est préparée à partir des essences de Mount Vernon, Oxfordshire



Pour plus d'informations sur les *Fleurs de Bach*, comment s'en servir, les cours disponibles et les formations, veuillez visiter le site www.fleursdebach.fr

Distributeur

Laboratoire FAMADEM
6, avenue Prince Héréditaire Albert
98012 Monaco Cedex
Tél: 06 16 06 20 43
Delphine Lahsinat
Fax: 00 377 93 100 111
E-mail: fleursdebach@famadem.mc
www.fleursdebach.fr

Fabricant

Nelsonbach, sous le nom de
Bach Flower Remedies Ltd.,
Wimbledon
SW19 8UH
Royaume-Uni
Tél: 00 44 208 7804200
Fax: 00 44 208 7805871
www.bachessences.com

The Dr Edward Bach Centre
Mount Vernon, Sotwell,
Wallingford, Oxon
OX10 0PZ
Royaume-Uni
Tél: 00 44 1491 834678
E-mail: mail@bachcentre.com
www.bachcentre.com

Bach, la signature Bach, Bach Flower Essences, Bach Flower Remedies, la Livrée Verte/Crème sont des marques, des marques déposées ou enregistrées par Bach Flower Remedies Ltd, London, England.

Ce dépliant a été imprimé sur du papier 'Munken pure 170g', portant le label 'Good Environmental Choice' (Respectueux de l'environnement).